

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

 $\frac{1}{4}$ an 10 franci, $\frac{1}{2}$ an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

La

Abonament lunar

pentru August st. v.

— cu prețurile din capul foi —
invită

Administrațiunea dăruului „TRIBUNA“.

Sibiu, 26 Iulie st. v.

(I.M.) Era un timp, când în mijlocul societății românesce din Ardeal și părțile adnexate domnia o ferbere foarte mare. Intrigele și neînțelegerile cugetai că nu o să se mai sfârșească. Ca să se poată astăzi cu mai multă înlesnire cuprinde acest period, îi vom pune margine anul 1850—1870. Luăm un calcul rotund, pentru-ca tinăra generațiune să se poată cu mai multă înlesnire orienta, studia și urmări fazele, prin care a trecut societatea românească în decursul acestor douăzeci de ani.

În periodul acesta de douăzeci de ani, lupta noastră atât pe terenul politic, cât și pe terenul cultural, era judecată mai întâi din punct de vedere confesional. Confesionalismul juca un rol atât de important în politica noastră, încât oamenii nostri, fruntașii și conducătorii destinelor românesce, mai nu se considerau ca frați de un sânge, ci privind interesele specifice ale acelor două confesiuni, erau pe aci ca să se și considere ca două naționalități.

După recomandările obișnuite între doi Români până atunci necunoscuți cea dintâi întrebare ce-și puneau unul altuia era: Ești greco-catolic sau greco-oriental? Purgatorul era o chestiune politică pentru noi Români...!! De acest purgator s'au folosit dușmanii nostri naționali cu atâta îndemănare, încât pe terenul politic am ajuns noi Români din țările de sub coroana Sfântului Ștefan o putere aproape cu totul desconsiderată. Ear' aceasta din cauza absolutei neîncredere ci domnia pe terenul politic între fiii sufletesci ai celor două biserici românesce.

Numai după-ce pe terenul politic am pierdut din ți în ți cele mai puternice poziții, ne trezirăm punându-ne întrebarea: Unde am ajuns!? Dar' era prea târziu! Îndărăt erau și greco-catolicii, ca și greco-orientalii. Nici unii nici alții nu puteau arăta ceva succese concrete ce s'ar fi dobândit pe te-

renul politic în decursul acestor certe confesionale.

Așa era soarta noastră pe timpul când se inaugura era dualismului. În acest period în care „funcționarii“ români făceau politica celor doi capi bisericesci, își și simțiau viitorul mai bine asigurat, dacă nu vor face nici o amintire de programul politic al Românilor, inaugurat pe „Câmpul-Libertății“ la anul 1848. Ear' fără program este cu neputință ca să poți lupta cu succes pe terenul politic.

Deabia pe la anul 1870 încep frunțașii nostri a se reculege și a recunoaște erorile capitale comise în decursul celor douăzeci de ani anteriori. Lupta politică-confesională începe a slăbi, ear' oamenii a se apropia cu mai multă încredere unul de altul. Era o fermentare politică din cele mai curioase. Și timp de unsprezece ani, adevărat până la anul 1881, nu au fost în stare conducătorii nostri politici ca să regenereze programul anului 1848.

Din punct de vedere al moralei politice, nu putem decât să condamnăm procedura politică ce o au urmat conducătorii nostri în decursul acestor trei-deci de ani. Nu o facem aceasta la acest loc, deoarece-ce ceea-ce s'a scris până acum în această materie atât pe calea publicisticii, cât și în diferite broșuri, ne dă dreptul de a rămâne prelungă convingerile noastre. Ca să fim însă just și să arătăm că nu suntem preocupati, trebuie să mărturisim cu toată sinceritatea, că itele noastre politice erau totdeauna încălțate de anumiți oameni din mijlocul nostru, care erau în serviciul guvernului. Astăzi sunt descoperite corespondențele, sunt descoperite convorbirile intime, sunt descoperiți toți pașii întreprinși de către aceia, care jucau un rol politic în mijlocul națiunii române. Și Români din ținutul Sibiului, Zarandului, Năsăudului și Blajului ar fi putut câștiga mult pe terenul politic deoparte pentru respectivele ținuturi, de altă parte pentru întreaga masă română, dacă fanaticii români guvernamentali nu ar fi cochetat deoparte cu națiunea română, de altă parte direct cu guvernul. Roadele acestei politici le simte astăzi toată suflarea românească și în prima linie suferă, suferă din greu generațiunea tinăra.

Graiul nostru este îndreptat către această generațiune, la care noi ținem

cu atâta ardoare și cu nemărginită încredere. Și voim, ca prelungă atențiunea ce i-o atragem întru studiarea trecutului nostru politic din decursul anilor 1850—1881, să o și ferim de tristele greșeli politice, precum și de ademenirile sufletelor vândute de astăzi.

Le dăcem aceste în deplină cunoștință de cauză, pentru-că și astăzi avem Români, care precăt se arată de curați în sentimentele lor naționale-românesce, pe atât sunt de servili față cu puterea publică a statului. Aceștia amăgesc și pe domni și pe supuși. Câștigă însă dinșii în onoare și materie.

Suntem prea copleșiți astăzi din partea acestor amăgitori. Ne amăgesc fățiș. Toate 'ți-le câștigă din gură acești murdari politici de stradă. În realitate însă stăpânirea își bate joc de dinșii și de naivitatea oamenilor, care ca o gură-cască așteaptă să le cadă puil fript în gură. Noi, care avem cele mai întinse legături cu lumea românească și care am urmărit și urmărim cu destulă atențiune tot ce se petrece în sinul masei române, am și informat prin „Correspondențele particulare“, publicate în coloanele, dăruului nostru, pe toți aceia dintre cetătorii nostri, care se interesează de cauza română, despre toate mișcările ce se petrec în mijlocul nostru. Concluziunea la toate aceste informațiuni a fost următoarea: ici un protopop, colo un director de bancă, de altă parte vre-un profesor sau vre-un funcționar de al statului sunt conducătorii politici ai anumitor oameni, care, alături de conducătorul, nu au în vedere binele public, ci interesul personal.

Aceasta se numește din partea lor politică națională. Înaintea protojuilor, înaintea funcționarilor comitatensi sunt capete plecate, ear' înaintea națiunii nu au destule cuvinte de politică națională. Cu ce îi îndoaie alții, îndoaie și ei națiunea.

Aceste se întâmplă astăzi, când odată reprezentanții legali ai poporului român au statorit un program politic la anul 1881. Aceste le suferă acei oameni, care chiar și în împregiurările triste în care ne aflăm ar pute să strige acestor netrebni politici: „Înlături cu voi, domnișorilor!“ Aceste stări de lucruri nu trebuie să le mai suferă în mijlocul nostru nici unul dintre noi, care simte, cugetă și vorbește româ-

nesce. Nu mai cu seamă oamenii onesti!!

Încât suntem informați, nici nu mai pot lucra acești amăgitori politici, fără-ca să nu le fie controlați toți pașii și toate complimentele. Că au mers cu cutezarea prea departe și că au abusat de încrederea oamenilor de bine, nu mai încape nici o îndoială. Vorba este, că astăzi ar încerca un pas de reterare.

Care va să dăcă, ar voi să sărute pe cel-ce odată l-au vândut. Ar voi ca pe calea „împăcăciunii“ să fie tot cu trecere la cei nemulțumiți. Ei, care știu multe, care au spionat pe mulți, ar voi ca să mai exploateze încă odată sentimentele de bunăvătă ale oamenilor. Scim că se simțesc rău! Scim că le pare a fi sosit oara morții lor politice. Chiar de aceea noi numai bucura ne putem, când scim, că prin sdruncinarea lor se salvează onoarea noastră politică.

Nici intimidările lor, nici insinuarile și denunțările ce le fac stăpânilor țilei nu pot să le ajute nimic. Găscheft-ul politic i-a omorât și pe cale morală.

După toate aceste, este datorința oamenilor de bine, care cunosc murdăriile acestor găscheft-ari, ca să nu le dea timp de retragere. Trebuie să încungurăm pe aceste unelte atât în convenirile private, cât și mai virtos în cele publice.

Ear' generațiunii tinere, în care privim cu încredere ca la regeneratoarea conduitei noastre politice viitoare, nu-i putem în deajuns recomanda perseveranță și onestitate politică. Le dăcem aceste, pentru-că are să sosească timpul, în care vom dăca acestor fățarnici politici: Masca jos!!

REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 26 Iulie st. v.

Visita Maiestății Sale la Berlin.

După-cum 'i-se telegrafează lui „Pester Lloyd“, cercurile informate din Berlin accentuează, că cordialitatea și căldura cu care se așteaptă acolo sosirea Monarchului nostru nu scad prin aceea, că nu se fac pregătiri mari de primire, ceea-ce se întâmplă exclusiv numai la dorința expresă a Maiestății Sale. Solidaritatea alianței de 10 ani și sentimentele Germaniei sunt neatrăna-toare de manifestațiuni externe, căci de

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Iernii 11. — Administrația: Str. Cienădiei 3.

Se prenumără și la poste și la librării.

În Bucuresci

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipscani 35.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

valoarea alianței sunt pătrunse toate cercurile. „Potsdamer Ztg“ anunță, că garnisoana din Potsdam a fost deja în-cunoștințată, că va fi inspectată de Împăratul Francisc Iosif și de Țarul. Un major a ținut batalionului seu o cuvântare, în care a spus, că va avea să fie trecut în revistă de acești doi suverani. El 'și-a exprimat speranța, că soldații se vor purta cu obicinuita lor exactitate, pentru-ca Împăratul Austro-Ungariei să vadă că are aliați valoroși, ear' Țarul că eventual va întâmpina adversari voinici și harnici de luptă.

Unirea Dalmatiei cu Croația.

În dieta provincială din Zara, cu privilegiul desbaterii preliminarului fondului școlar al țerii, a venit la 5 August n. vorba și despre unirea Dalmatiei cu Croația. Deputații autonomiști Vidovici și Bajamonti, luând cuvântul în această afacere, au declarat că ei sunt contra unirii. Deputații naționali Borcici și Perici au declarat, că unirea celor trei regate formează un punct în programul lor politic, dar' ei nu înțeleg altă unire, decât aceea sub sceptrul Habsburgilor și în cadrul Austriei. Nu este bine lămurit, voit-au deputații dalmatini naționali să accentueze, că ei nu voesc unirea afară de monarhie, bună-oară într'un stat sud-slavic, sau că nu voesc unirea cu Croația sub coroana ungară. Cea mai probabilă este alternativa a doua, după-ce știut este, că Dalmatinii nici-decum nu doresc fericirea naționalităților fericite de șovinismul maghiar.

Afacerea cretensă.

Lui „Pol. Korr.“ i-se scrie din Constantinopol, că cercurile diplomatice de acolo privesc cu liniște la dezvoltarea lucrurilor din Creta. Măsura găsită necesară de unele puteri, adevărat trimiterea de vase de război pentru paza suduților lor de pe insulă, Austro-Ungaria și Germania n'au găsit-o necesară. „Pol. Korr.“ află, că și agentul consular austro-ungar din Retim ar fi cerut trimiterea unui vas de război, dar' atât consulul din Candia, cât și oficiul de externe din Viena, au fost de părerea, că trimiterea de vase străine ar încuraja numai pe revoltanți și ar face guvernului greutăți. De această părere este și Germania. Said-pașa a cercat să înduplece guvernul Fran-

FOIȚA „TRIBUNEI“.

Leul și vulpea.

— Fabulă. —

De

Tr. I. Magier.

În vremile mai bătrâne
Un sorman de leu trăia,
Ce n'atrăta mbătrânise,
Cât de foame mai muria.
Deci își dăse: „N'am alt modru,
„Ci frumos o să mă trag
„În o pesteră din codru,
„Și că-s bolnav să mă fac.
„Când supuși-or auți
„Și de mine-or înțelege;
„Să mă vadă vor veni,
„Și-om vedea ce s'a alege!“ ...

Când fearele auțiră
Că 'mpăratu-i bolnav greu;
Mic și mare se grăbiră
Să cerceteze pe leu.
Dar' care precum intra
Și 'ntreba de sănătate,
Împăratul o prindea
Și-i răspundea: — „s flămând, frate.“
...
Astfel câți-ți cercetară,
— Despre soarte-a-l întreba, —
Mai mult nu se renturnară;
Căci pe rind îi sugruma.
... Dar' în urmă-o vulpe vine,
Și de-afară, de departe,
Se nchină cum se cuvine
La 'mpărat de sănătate

Și-apoi dinsa îl întreabă,
— „Ce mai face? .. Cum trăește? ..“
— „Rău de tot fac soră, dragă,
„O să mor!“ — abia-i grăește, —
„Dar' apropiu-te-aci
„Să-ți mai dau nise povețe;
„Că dacă eu voiu muri,
„N'o fi cine să te 'nvețe.“
— „Înălțate împărate!
„Să intru, Țeu, nu prea vreau;
„Spune-mi și-așa de departe,
„Căci și de-aci aud eu.“
— „Nu po!“ — dăce bietul leu —
„Căci glasul rău 'mi-a slăbit.“
— „Atunci fii cu Dumnezeu!“
— Dăce vulpea cum răstă —
„Nu 'ți-ai dat de omul tău!
„Căci multe urme ved' intrate,
„Dar' ieșite!? .. nu prea, Țeu.
„Fii sănătos, împărate!!“

Sunt ei și oameni destui
Ce cu minciuna prâdesc;
Dar' de cinat! — o pătesc!
Pot să-și pună pofa 'n cuiu.

Poesii populare.

Codrule, pe virful tău
Crească iarba și dudău
Să se ngrăse murgul meu;
Să se facă lat în șele,
C'asa-i place mândrei mele.

Nu mă sfâdă, maică, rău,
Până-ce-s la pragul tău,
Că dacă m'oi străina,
Mult mă vei mai aștepta,

Cu prânzuțul cald pe masă
Și cu apă rece 'n vase.
Prânzu 'n masă s'o răci,
Apa 'n vase s'o ncaldă.
Eară tu te vei uita
Pe toate călițele,
Doară-mi veți urmițele.

Amăritu-s nu prea tare,
Lacrimile merg tot vale.
Amăritu-s nu prea rău,
Lacrimile merg părâu.
Plânge-mă, maică, cu drag,
Nu-ți mai fac tină la prag.
Plânge-mă, maică, cu dor,
'Ți-am fost fată și ficior.
'Ți-am seos plugul la ogor;
'Ți-am sămănat grâu de toamnă,
De mănăci pită ca o doamnă.

Până-i lumea n'aș cânta,
Să nu-mi plângă inima,
Taci inimă, taci cățea
Nu-mi tot face voe rea,
Că n'oi trăi cât lumea;
Ci-oi trăi o Ți sau două
Și-oi perli ca și o rouă.

La birtuț cu ușa 'ntoarsă
Este-o nevastă frumoasă,
Nevastă, dragă nevastă,
Ce te porți tu așa proastă?
Or scump îți e săpunul
Or Ție-ți place somnul,
Sau departe-ți e valea
Sau Ție-ți place lenea.

Frunză verde de surugă,
Nu-ți da fata după slugă.
Că sluga mănăcă prea mult
Și nu-i vrednic de pământ.
Pune capul pe chiotoare,
Și dăce că-i sârbătoare,
Pune capul pe mănecă
Și dăce că-i Duminecă.
Și când plouă cu bulbuci,
Atunci le place la slugi.

Vai de tine, chică lică,
Du-te 'n țirg și te mărită,
Vin' acasă și te cântă,
Vai, vai mărișul meu,
Cum te-a bătut Dumnezeu.

Să știu, bade, c'ai veni,
Mândru 'n cale 'ți-aș ieși.
Drumul 'ți-l-aș presera
Tot cu var de cel mărunt,
Să vii, bade, mai curând.
Tot cu var de cel mai mare,
Ca să vii, bade, mai tare,

Bată-te focul, nănăș,
Cu cine mă cununași;
Cu obeala satului
Și cu propta gardului.
Cu obeală din gunoiu,
Spânzurată ntr'un bătoiu

*) adusei.

Suta trece, sluta 'ntrece,
Eu cu ea nu pot petrece.
Dacă blaga s'a gătat
Rămăsei cu sluta 'n sat.

Arde luminața bine,
Cine-mi e drag nu mai vine.
Arde luminața 'n masă,
Cine-mi-dor au-i acasă,
De cine-mi e mie dor,
De-aici e depărțitor.
De cine-mi e mie sete,
Nu pe aste locuri șede.

Căți brați sunt p'ungă Ineu,
Atâtea gânduri mă ieu.
Căți brați sunt p'ungă Arad,
Atâtea gânduri mă bat.
Ard-te focul, Arad,
Pe de oparte scăpătat;
Ear' decătră Răsărit
Să-mi fii și iarna 'nflorit.

Pe din jos de Orăștie
Vin doi frați din cătănie.
Dăce frate, cătră frate:
Pune, frate, mâna 'n șele
Să tragem una de jale.
Că decând am cătănit,
Boii 'n grajd au bătrănit.
Plugu 'n șură-muceșit,
Sbiciu 'n cuiu a putreșit.

Voinicaș dela Ceaba
Nu 'nșela calul geaba,
Că tot maica nu m'o da
După tine, dumnea-ta.
Leagă calul de nuiete,
Vin la maica și mă cere.

ciei ca să nu trimită nici ea vase de război la insulă, după ce înalta Poartă sperază a liniști pe revoltanți pe cale pacifică, fără nici o întrebuintare de arme. Această încercare însă n'a reușit. Că Turcia în adevăr voese să evite acte de violență și vătășii de sânge, se vede și de acolo, că trupele trimise în Creta le este interzis a descărca armele asupra revoltanților. În sfârșit comunicatul lui „Pol. Korr.“ mai adaugă, că Photiades-pașa, ambasadorul turcesc din Roma, chemat fiind la Constantinopol cu scopul de a fi trimis ca guvernator în Creta, a refuzat a primi acest post. Se dice, că Poarta este decisă a destitui pe acest funcționar renitent și din postul dela Roma, la cas dacă el ar persista prelungă refuzul seu.

Luptele Egiptenilor cu Dervișii.

Despre lupta generalului Grenfell cu Dervișii la Toski anunță biroul „Reuter“ cu datul 3 August următoarele: Generalul Grenfell a ieșit dimineața din Trageu, urmând pe Dervișii care se retrăgeau dinaintea focului. Lui Grenfell i-a succedat să posteze întreaga armată în depărtare de patru mile dela Toski, unde se începuse lupta. Infanteria egipteană sub colonelul Wodhouse și artileria sub majorul Rundle au scos pe Derviși din toate pozițiile, împunând rezistență desperată din partea acestora. Cavaleria egipteană sub colonelul Kitchener a zădărnici intențiunea Dervișilor de a lovi pe Egipteni în flancă. Lupta ținu șapte ore și se sfârși cu învingerea completă a Dervișilor. Wad-el-niumi, 12 capitanii și aproape toți soldații Dervișilor au rămas morți. 50 de steaguri au fost luate. S'au trimis apoi salupe cu tunuri în urmărire resturilor armatei. Se presupune, că toți Dervișii se vor preda. Perderile Egiptenilor nu sunt cunoscute, dar sunt neînsemnate. O dușină a generalului Grenfell către guvernul englez adevărate pe deplin descrierea de mai sus și încheie cu părerea generalului, că acum se pot reîntra trupele engleze la Cairo.

Procesul lui Boulanger.

După-cum se telegrafează din Paris, președintele senatului francez a expedit biletele de convocare pentru ședințele tribunalului de stat, care se vor începe la 8 August n.

„Pester Lloyd“ află, că procesul se va pertracta în 4 zile, și anume o ședință va fi publică, iar trei secrete. Ascultări de martori nu se vor face, ci se vor ceti numai depunerile martorilor făcute înaintea comisiei de anchetă.

„Nix Daitsch“.

(Urmare și fine.)

A formula un astfel de *casus foederis* nici-odată nu este ușor. La o alianță defensivă ca cea dela 7 Octomvrie 1879, la întrebarea: este aliatul în adevăr atacat sau ame-

nințat? — va fi greu de răspuns mai ales atunci, când el pentru apărarea sa trebuie să atace. În prezent atacarea directă sau amenințarea neîndoelnică a teritorului austriac (inclusive Bosnia ocupată pe baza tractatului etc.) ar provoca ajutorul imediat al Germaniei.

Cât de departe s'ar pute însă întinde noțiunea „amenințării neîndoelnice“?

Pentru explicare amintim un cas hotărât de precedentă.

Prusia și Austria au încheiat la erumperea războiului crimean o alianță de apărare reciprocă, în care și-au garantat posesiunea teritorilor lor germane și negermane și au declarat, că violarea teritorului celeilalte părți va fi privită ca egală cu violarea teritorului propriu. Tractatul în art. 2 a conținut și stipulațiunea, că cazul apărării intra și atunci, când unul dintre contraheți, în conștientă cu celalalt, pentru apărarea intereselor germane va procedea activ. Mai târziu a căpătat tractatul și un articol adițional, după care chiar și un atac din partea Rusiei asupra trupelor austriece aflătoare în principatele dunărene avea să pună în mișcare armata prusiană întru ajutorarea celei austriece. Confederațiunea germană s'a alăturat la aceste stipulațiuni.

Starea lucrurilor în Orient era pe acele vremuri următoarea: Rușii exercitau preste principatele dunărene (Moldova și Valachia, astăzi România) un protectorat și au declarat Turciei în anul 1853 războiul cu actul pretins defensiv, că au intrat în principate sub cuvânt de pază a drepturilor coreligionarilor lor. Manifestul lor a declarat, că privilegiul intrării în principate este atitudinea amenințătoare a flotei anglo-franceze. Șase luni după aceea a urmat încorporarea trupelor valache în armata rusească. În decursul războiului însă Rușii s'au retras din Moldova și Valachia preste Prut.

Acum au intrat Austriaci în Craiova, B. curesci și Iași (Septemvrie 1854) și au ținut principatele ocupate până la finea lui Februarie 1857. Aceasta s'a întâmplat pentru apărarea contra eventualei amenințări a teritoriilor proprii și ale confederațiunii germane.

În raporturile de putere ale Austriei s'au întâmplat de atunci schimbări mari. Dar România a rămas ca și mai înainte pentru un război rusec un teritoriu strategic de cea mai mare importanță. (În 1877 Rușii n'au ocupat România-mică din considerare către apropierea graniței austriece). Oare un atac asupra României s'ar considera și astăzi drept *casus foederis* al alianței dela 9 Oct. 1879, după-cum s'a întâmplat cu alianța de apărare reciprocă dela 20 Apr. 1854?

Noi am răspunde cu da la această întrebare, dacă ar obveni cazul de necesitate militară, ca Austria să se apere pe teatrul de război al României. Căci simpatia noastră însoțesc în toate punctele întărirea și conservarea Austriei, al cărui glorios steag negru-galben l'a arătat bătrânul patriot austriac Schmerling, când în casa seniorilor austriaci a salutată în alianța dela 9 Oct. 1879 restaurarea legăturii intime și naturale între Germania și Austria.

Pentru importanța națională germană a alianței a dat prințul Ludovic, presumpțivul moștenitor al coroanei bavareze

o dovadă, care nu se poate răsplăti cu recunoștința ce merită. Noi nu putem încheia mai bine apărările noastre decât cu cuvintele, pe care el le-a adresat Germanilor austriaci.

„Țineți cu tărie la limba voastră germană și la sentimentele voastre germane și nu cedați și nu vă clătinați în credința către renumita voastră dinastie de Habsburg-Lotaringia. Nu uitați, precum nici noi nu uităm, că nici o altă casă princiară n'a dat Germaniei atâția împărați ca ea. Nu uitați, precum nici noi nu uităm, că Habsburgii și Lotaringii au stat adese în frunte, când era să fie respinși dușmanii interni și externi ai Germaniei. Aduceți-vă aminte de mărturisirea falcică a Împăratului Francisc Iosif: „Eu sunt un principe german“ și de toastul Seu pentru cameraderia armatei sale cu armata germană, la care împăratul Wilhelm a răspuns cu un „să trăească!“ pentru această cameraderie.“

CORESPONDENȚA

„TRIBUNEI“.

Sălagiu, în Iulie 1889.

Aniversarea morții lui Bănuț.

Diua de 14 Iulie a. c. va fi memorabilă pentru Românii sălageni. În această zi s'a ținut în Boșca-română parastas pentru sufletul neuitatului Simeon Bănuț, întru amintirea decedării sale de un pătrar de secol. Evenimentele istorice din anul 1848 cu privire la formularea și intruparea aspirațiilor națiunii române, prin care s'a vădit puterea de viață națională și politică a Românilor, sunt strâns legate de acest ilustru nume, și Românii sălageni sunt mândri, că acest mare Român a fost din sinul lor și își doarme între dinșii somnul eternității; de aceea, la o scurtă provocare în diarele române, s'au ridicat din toate părțile, pentru a-și pute pleca genunchii cu recunoștință și a se ruga cu pietate și lacrimi în ochi în fața mormântului acestui profet al românismului. A fost înălțător de inimă, vădând cum curgea poporul în cete, cu prapora bisericească, între cântări și rugăciuni pline de pietate, din comunele mai deaparte și din depărtare, precum din Curtea, Chieșid, Badou, Sicui, Badacui, Giurtelec, Lompert, Husmeș, Sighet, Hidig, de pe la Sopor și alte comune.

Serviciul divin s'a început la 9 oare într'un cort de frunziș spațios și corespunzător în toată privința solemnității. La serviciul divin a pontificat reverendisimul domn Alimpu Barboloviciu, vicarul Sălagiului, cu care au concelebrat 25 preoți. Au înălțat spiritul religiosității și cântările precise și melodioase ale corurilor mixte din Soporul-de-sus și din Hotouan, compuse în patru voci din plugari și școlari, ale corului în vârstătorilor români sălageni și ale corului în instrumental musical al plugarilor români din Dorolț, care schimbat intonau maiestos toate cântările serviciului sacru. La acest serviciu au fost prezenți aproape o sută din cler, cu ceva mai mulți mireni inteligenți, încă și de pe la Deva, Carei, Satu-mare, Baia-mare și alte locuri mai depărtate, și la 3000 țenani și țerance. Sub tot decursul serviciului a domnit un spirit de pietate, devotament, stimă și iubire către memoria marelui Bănuț.

Cu finirea sft. liturgiei s'au ținut două vorbiri: prima a rev. dn Alimpu Barboloviciu vicarul Silvaniei, cuvântare clasică bisericească-națională, care fmi succese ulterior a o descrie în tot cuprinsul ei și, meritând a fi citită de tot Românul, Vă rog a o da publicității. Altă vorbire a ținut dl George Pop de Basesci, care ca să nu i-se malverteze înțelesul, precum regretabil s'a constatat cu cazul mai bine de doi ani al părintelui din Sisiesci Dr. Vasile Lucaci, își cetă discursul epocal național despre viața culturală și națională a binemeritatului Simeon Bănuț, care din inimă am dori a-l ceti și în coloanele diarelor noastre române.

După finirea serviciului divin a urmat procesiunea la mormântul srbătoritului de pie memorie S. Bănuț, — care e așezat în cimitirul bisericii numai câțiva pasi dela locul serviciului pentru îndeplinirea parastasului și plinirea rugăciunilor prescise pentru asemenea act de pietate.

Monumentul de trei metri înalt, — ridicat nemuritorului decedat de fiii Sălagiului la 1878, cu efigia vulturului-roman, apoi crucea și patru inscripțiuni memorabile epocale pe cele patru lături ale lui: I. „Lui Simeon Bănuț, n. 1808, 21 Iunie, + 1864, 16 Maiu, „Fiii Sălagiului“. II. „Libertate, frățietate, egalitate, naționalitate“. III. „Blaj 1848 3/15 Maiu“. IV. „Poporul român ține minte de binefaceri și nedreptate“, — era tot acoperit de o mulțime de cununii, aduse ca tot atâtea semne de pietate și devotament față cu spiritul decedatului, și încă din toate părțile vieții sociale a Românilor sălageni, așa: Poporul român sălagian cu inscripțiunea: „1848. Celui mai mare fiu al seu“, a femeilor române sălagene cu inscripțiunea: „Ale tale dintru ale tale“, clerul român sălagian cu inscripțiunea: „Marelui Simeon Bănuț“, institutul Silvaniei: „Celui mai mare Român sălagian“, advocații români sălageni cu inscripțiunea: „Juris consultus“, Românii din Eriu-Sălagiu cu inscripțiunea: „În memoria lui Simeon Bănuț“, o cunună a dlui George Pop cu inscripțiunea: „Non omnis moriar“, una din partea Românilor dela Baia-mare; alta dela Deva, din frunze de goroan, aduse prin dl Fr. H. Longin, avocat, în numele Românilor din Valea-Murșului, a Streiului, a Cernei și a Crișului; corul plugarilor din Soporul-de-sus; Dr. Ioan Man și familia defunctului; și alte cununii fără inscripțiuni. Încungurând preoții-mormântul bine îngrijit, răsadit cu flori și spațios îngrădit, împreună cu poporul, care reprezenta națiunea, au ingenunchiat la deslegarea și plinirea rugăciunii pentru sufletul nemuritorului anteluptător al românismului.

După împlinirea rugăciunilor expiatoare, domnișoara Aurelia Cosma, fida dlui A. Cosma, avocat și director al institutului „Silvania“, din un portic mai ridicat, pregătit cu mult gust de pietate alături monumentului, a declamat frumoasa poezie compusă pentru această ocaziune de Iosif Vulcan: „Bănuț la a 25-a aniversare a morții sale“, cu o precisiune, în suflete și adevărat talent oratoric a răpit atențiunea și a înălțat pietatea a tot poporul. După care făcându-se încheierea serviciului și îndeplinindu-se mai multe acte de caritate prin oferte spre mai multe scopuri culturale, s'a re-

*) O publicăm în Nrul de mâine.

Red.

înțors fiesce-care la vatra sa, ducând cu sine suvenirul sfânt, că s'a rugat pentru acela, care s'a luptat neadormit pentru națiunea română.

Acest act de pietate a edificat mult, dând nou avânt spiritului de viață al poporului român sălagian. În ochii șovinștilor însă, ca și la alte ocaziuni, a fost un ghimpe. . . Spre a ne convinge, dintre altele mai multe este de ajuns a aminti, că venind o procesiune de pe Valea-Crasnei de preste 400 persoane și un convoiu de preste 30 căruțe, cu care veniau și cei dela Carei, Satu-mare, Baia-mare, Ceh etc., între care și părintele dela Sisiesci Dr. Vasile Lucaci, . . . la intrarea în comună au fost opriți de gendarmi și au fost întrebați de un notabil: „Ce adunare este aceasta? Unde mergeți? (deși din țori erau în comună și au vădit pregătirile). I-au reflectat: „că nu vedeți flămurile bisericii? Că este procesiune și că mergem să ne rugăm! etc. . . . Și alături baionetelor ne împlinirăm actul de pietate și caritate creștină. Ba încă se încercară a pune mâna pe discursul lui George Pop . . . etc.

O Tempora!

Nu pot să nu-mi exprim regretul neîmplinirii unei vii datorințe ce aveam înainte de a participa la acest parastas solemn. Spiritul înalt al lui Bănuț a luminat preste toate locurile locuite de Români; forțele lui intelectuale au stat în serviciul Românilor departe și în Carpați, și totuși nu am avut onoarea să vedem prezența din discipulii sei, ba nici din Românii cei mai deaparte din Transilvania, afară de familia Fr. H. Longin, și că s'a primit o singură telegramă consimțitoare dela dl Gavril Man, veteran advocat în Dej.

De vom fi fericiți a mai ajunge la alți 25 ani un asemenea iubileu consacrat memoriei marelui Bănuț ar fi bine ca nu numai fiii Sălagiului, ci toți Românii din patru unghiuri să concurgă la acela — uniți în cugete și simțiri.

Aug. V.

CRONICĂ.

Principesa de Coroană văduva Ștefania a plecat în 31 Iulie din Viena, dar nu la Ostende, — după-cum s'a crezut până în ultimul moment, — ci la scaldă olandeză Zandvoort. Principesa Ștefania și-a schimbat planul numai atunci când a fost să plece. Sâmbătă în 3 I. c. a sosit la Zandvoort.

Numire. Ministrul reg. ung. de justiție a numit pe judele dela tribunalul regesc din Sibiu, Andreiu Vén, de jude reg. suplent în conducerea oficiului la tabla regească din Budapesta.

Schimbări în corpul consular al nostru. În urma aprobării Maiestății Sale Monarhului consilierul onorabil la legațiunii din Bucuresci August baron de Waken, s'a numit director al consulatului general din Varșovia. Mai departe consilierul ministerial și totodată consilierul de Curte, îmbrăcat cu titula de șef de secție Carol baron de Krauss, s'a numit consul general în Veneția, iar consulul din Petersburg Ernestin Pitner s'a numit consul general în Tunis.

Înaintări în capitolul din Blaj. „Budapesti Közlöny“ în Nrul de ieri publică aprobarea din partea Maiestății Sale a următoarelor înaintări în capitolul greco-catolic din Blaj: Dl canonic-cantor Ioan M. Moldovan la rangul de canonic-lector; dl canonic-custode

De m'o da, de nu m'o da,
M'o da codru și iarba;
Eu m'oi face mănuioasă
Și m'oi duce bucurioasă.

Cucul cântă, mierla dice,
Nu-ți bea banii, mei voinice,
Că banii 'ți-or trebui
La vară, când vei cosi.

Vai de mine cei p'aici,
Plină-i țeara de voinici,
La tot fagul patru—cinci.
Dar' la fagul cel mai mare
Zace badea de lungoare.

Mândră, dac'oi muri eu,
Nu mă 'ngropa 'n temeteu,
Ci mă 'ngroapă 'n fâgădău
Cu capul lângă hărdău.
S'aud vinul ciorăind,
Cisme roșii tropotind,
Poale albe vânt trăgând.

Mă mină mama la deal
Dup'un fir de leuștean,
Leușteanu-i burenos,
Vine badea mănios,
Mănios și supărat,
Că eu nu l'am sărutat.

Fă-mă, Doamne, ce m'ii face,
Fă-mă pasere măiastră
La măicuța sub fereastră.
Să-mi vâd măicuța ce cină,
Maica cină la lumină
Și cină pită prăjită,
Cu lacrimi picăturită.

Fă-mă, Doamne, ce m'ii face,
Fă-mă trestie pe baltă,
Să cresc subțirea și 'naltă,
Să mă cosască cosacii
Și să mă stringă furcașii
Să mă iee boii 'n coarne
Să mă 'svirle pe câmpie,
Să mă fac loză de vie,
Și 'n loză un struguraș
Să mă iee-un voinicaș.

Murș, Murș, apă lină,
Nu 'nvolba, nu turbura,
Că-i badea pe matca ta,
Dacă badea se se 'nece
Mai bine matca ta sece.

Trecui Crișu 'n dumbrăviță
Dup'un fir de romoniță.
Romoniță nu-mi aflai,
Ci-mi aflai o fecioriță,
Periind a sa cosiță.
Și spălând o rochiță.
Trăsei arcul s'o săget,
Dar' ea din graiu-mi grăia,
June, nu mă săgeta,
Că nu-s eu de vina ta,
Ci-i de vină maică-mea,
Că m'a făcut frumușea,
Să fiu dragă junilor,
Ca zăharul pruncilor,
Ca vin roșu domnilor.

Lungu-i dealul Șirii,
Da-i mai lung dorul mândrii,
Dealul Șiriei se gată,
Dorul mândrei nic-iodată.

Draga mea, floare de munte
Eu ca tine nu vâd multe,

Draga mea, floare de șes,
Eu ca tine nu mai vâd.

Du-te dor
Până ce-i nor,
Că dacă s'a 'nsenina,
Preste Murș te-oiu mîna.
Du-te dor cu Dunărea,
Să nu-mi vii până-i lumea,
Că eu-s fată desmerdată,
Cu dorul nu-s învătăță.

Du-mă, Doamne, de-aicia
Unde 'n floare tîmăia,
Să nu vii până-i lumea,
Unde 'n floare piperu,
Să nu vii până-i ceru.

Zace mierla 'n cuib beteagă,
Merg cucul și-o întreabă:
„Ce mai faci tu, mierlă dragă?“
„Io-s beteagă și-oiu muri
„Și nu-i cine mă jeli.“
„Taci tu, taci, mierluță dragă,
„C'oiu sări din creangă 'n creangă
„Și te-oiu jeli, mierlă dragă.“

Bate vîntul preste brați,
Vine-mi dorul dela frați,
Bate vîntul preste flori,
Vine-mi dor dela surori,
Bate vîntul preste munți,
Vine-mi dor dela părinți.

Mult mă mir de ce nu per,
Că dracu i făcut de fer,
Da-oi per și eu odată,
Că dracu i făcut de peatră.

Câte paserele 'n codru,
Toate cină și s'alioă,
Numai io-s pasere străină,
Nici nu cin, nici nu m'alîn,
Dară sed și mă leagăn,
În leagănul florilor,
De dorul surorilor.

Tot m'ajunge une-ori
Să mă suiu la munți cu flori,
Să-mi capăt frați și surori,
Și m'ajunge câte-odată
Să mă suiu la munți cu peatră,
Să-mi capăt mamă și tată.

Cine n'are noroc, n'are,
Decând nasce până moare,
Nice eu că n'am avut
Decând în lume-s făcut.
Câte cioace și mocioace,
Toate avură noroace,
Numai eu cu pacostea,
Nu știu ce e dragostea.

Pus-am gând că n'oiu lotri,
Până-ce-oiu mai bătrani,
Să știu vorbi cu domnii.
Dar' nu mă mai pot răbda
Să nu fur câte ceva,
Barem câte-un purcelas,
Să-l mai duc la arăndaș.

Pe deluț la dumbrăviță
Merg carele lui Gheorghită,
Cel cu vin
Merg mai lin,
Cel cu sare
Tot mai tare.

De-aș trăi cât peatră 'n munte,
N'oi iubi fată de frunte,
Ci-oi iubi una săracă,
Dacă-i dau un pumn, să tacă.

Decându-i mândra pe lume,
Dracul 'i-o mai dîș pe nume,
Ci 'i-am dîș tot mândra mea,
Doară nu s'ar mânia.

Să scii mândră, cu dracu
Să omori tu pe Neamtu,
Să nu mă ducă cătană,
C'apoi te-oi lua la toamnă.

Frunză verde maiorană,
Mă luă Neamțul cătană,
Neamțul de m'a ținut bine,
El va cătani cu mine,
Neamțul de m'a ținut rău,
Frunza și codru-i al meu.

Bate, Doamne, Neamtu 'n drum,
Că-mi lua ce fu mai bun
Și lăsa ce fu mai rău,
Tot bătut de Dumneșu.

Pus-am gândul dracului
Să fur calul Neamțului,
Neamtu-i bătrân și bărbos,
Nu poate merge pe jos.

Frunză verde de sălcută,
Veniți a mele draguțe,
Și-mi faceți o liturgie,
Doară scap din cătanie.

Culese din diferite părți de

T. S. M.

Dr. Ioan Ratiu la rangul de canonic-cantor; dl canonic-scolastic Alexandru Micu la rangul de canonic-custode; dl canonic-cancelar Simeon Popu-Mateiu la rangul de canonic-scolastic, ear' in locul vacant de canonic-cancelar s'a numit dl Gavril Pop, protopop Clujului.

Statute aprobate. Ministerul r. ung. de interne a aprobat sub Nr. 50.739 din 1889 statutele „Reuniunii române de cântări din Năsăud“.

Maghiarisări de nume. „Budapesti Közlöny“ publică următoarele schimbări de nume: Veniamin Dux în „Doczi“; Ludovic Zelinka în „Nemet“.

Tariful zonelor. Organele poliției budapestane, care au fost postate Duminică pe la garile din capitală, în raportul lor despre circulațiunea străinilor în acea, și au arătat următoarele cifre: au sosit la gara centrală 7700 persoane, au plecat 5890, laolaltă 13.590 persoane. La gara căilor ferate de stat austro-ungare au sosit 3966, au plecat 2917, laolaltă 6883 persoane. La gara căilor ferate de Sud au sosit 407, au plecat 280, laolaltă 687 persoane. Așadar Duminică în 4 l. c. au circulat la cele trei stațiuni din Budapesta 21.160 persoane.

Pod de fer la Murăș-Soimus. Se scrie din Deva, că ministrul nostru de comunicațiune a aprobat hotărîrea reprezentanței comitatense din Deva, de a se zidi la Murăș-Soimus un pod tracic de fer în locul podului de lemn de până acum. Pe calea licitațiunii, întreprinderea a primit-o Ludovic Inceze. Contractarea unui împrumut de 69.000 fl. pentru facerea podului încă a fost aprobată de ministru.

Afacerea lui Farkas. Cu această afacere se va ocupa de acum înainte și tabla regească. Al doilea apărător al lui Farkas, Dr. Niamesny, a apelat contra sentinței de secuestrare a averii lui Farkas. Băiată Margareta a fost ascultată earăși. Ea a spus cu îndreptnicie, că numai o singură-dată a fost cu mamă-sa în Timișoara, ear' când judele de instrucțiune a întrebat-o, dacă n'a fost și a două-oară în Timișoara, în hotelul „Zum Kurfürsten“, ea a zis: „Ei, dar' atunci n'am fost îmbrăcată ca băiat!“ Afacerea înaintează foarte încet.

Mare furt de anticuități. Se scrie din Viena: Muzeul de anticuități din Cracovia a fost prădat în chipul cel mai îndrăzneț. Adevărate comori au fost furate și nu s'a aflat încă urma hoților. Vestea aceasta a produs o viață emoțiune. Arhiducele Carol Ludovic, protectorul muzeului, a cerut să-i se raporteze anume ce lucruri s'au furat. Aceasta însă nu s'a putut face, din pricină că la muzeu nu s'a găsit nici un inventar. Administrațiunea muzeului e în cea mai mare neregulă.

Hymen. Domnul Ioan Branga, învătător în Orăștie, și-a încredințat de soție pe domnișoara Antonia Marciaen din Alba-Iulia.

Cercul Sidoli, care se află acum în Cluj, preste câteva zile va sosi la Sibiu. Pe piața lemnelor (Hermannsplatz) s'au început deja lucrările pentru hipodrom.

Regele și regina României vor so i la castelul Peleş prin 10 l. c. Regele și regina, în drumul dela Viena și până la Sinaia, vor fi însoțiți de Teodor Văcărescu, ministrul român la Viena, care vine în țeară, în virtutea unui concediu.

Un studiu supra Bucureștilor. Preste câteva zile va ieși de sub presă „Bucureștii“, operă anunțată a dlui Licherdpol, directorul școlaei de comerț din București. Într'însa se află studiată capitala României din punct de vedere al naturii, al istoriei și al sociologiei. Lucrarea va fi cuprinsă în douăsprezece coale de tipar, ilustrate cu mai multe stampe și un plan.

Diarul conservator „Timpul“. Cetim într'un diar din Bucuresci: Din sorginte autorizată și competentă se dice, că la 1 Septembrie viitor va apăre negreșit diarul conservator „Timpul“, sub direcțiunea dlui Paleologu, fost prim-redactor al numitului diar până la încetarea aparițiunii sale. Diarul va ave un comitet și va întreprinde o luptă energică în contra guvernului actual și în special a dlui Lascar Catargiu.

Înăugurarea Sorbonei. Se scrie din Paris, ca la înăugurarea Sorbonei au luat parte toți ministrii și diferiții ambasadori. Carnot, care încă asista, a fost acclamat de deputațiunile studenților străini. Preșidentul consiliului municipal și ministrul de culte au salutat pe studenții străini în numele orașului Paris și al guvernului. „Marseilleza“ a fost aplaudată cu entuziasm de tot publicul. Ministrul de instrucțiune publică a oferit studenților francezi și străini o reprezentațiune de gală la Operă.

Împăratul Wilhelm la Londra. În 3 August a sosit împăratul Wilhelm la Osborne. Principele de Wales, pe bordul yachtului „Osborne“, s'a dus spre întîmpinarea yachtului „Hohenzollern“ și a flotei germane, aproape de farul din Osborne. Alte două yachturi, cu admiralul Sir Comerell, s'au pus atunci în cap, îndreptându-se spre baiul Cowes. La sosirea în baiu, principele de Wales s'a urcat pe bordul yachtului „Hohenzollern“ și a salutat pe împăratul în chipul cel mai cordial. Debarcând, împăratul Wilhelm a trecut în revistă garda de onoare, precând musica cânta imnul german. Suveranul s'a dus în urmă cu principele de Wales, cu familia regală și cu marchizul de Salisbury la Osborne, unde a fost primit de

regina, care l'a sărutat pe obraz. Marchizul de Salisbury a prezentat împăratului mai multe personaje înalte. Împăratul a primit în audiență o reprezentanță a Germanilor din Londra. Apoi s'a dat un prânț, la care au asistat toți membrii familiei regale. Împăratul s'a așezat la dreapta reginei. Conte Herbert Bismarck, marchizul de Salisbury și demnitarii curții au prânțit într'un salon alăturat. Grădiniile palatului Osborne au fost iluminate într'un mod strălucit. După aceeași, în 4 l. c., împăratul, dimpreună cu principele Christian de Schleswig și admiralul Schröder, a mers pe bordul yachtului „Ambert“, unde se afla și principele de Wales cu fiul seu, principele Albert Victor. Împăratul a cercetat vre-o câteva năi engleze de războiu. Luni, în 5 l. c., principele de Wales a vizitat flota germană.

Femeile-doctori în Anglia. Ca cineva se-și poată face idee despre progresul ce se realizează pe terenul cultural decătră femeile engleze, vom spune, că până în prezent în Anglita sunt 70 de femei-doctor. Dintre ele 22 stau la Londra, 16 în celelalte orașe, 17 în India; restul voiajere. Într'un număr al foi „Semaine Médicale“, doctorul Kessel scrie un articol, în care se ocupă de aceste femei-doctori și dice între altele: „Este mai înainte de toate doamna Scharlieb, femeie de vre-o 40 ani și prima care a luat la facultatea din Londra doctoratul. La 1884 a fundat în India spitalul Royal Victoria, după care s'a reintors apoi în țeară, unde într'un spital de femei dă lecții studenților. După dinsa merită să menționăm pe doamna Garrett-Buderson, care a luat doctoratul în 1870 la Paris. A câștigat mari merite, lucrând pentru înființarea unui spital de femei în Londra, unicul în felul lui. Tot aici ea dă și lecții. O ascultă mai multe sute de studenți și studente.“

Din public.*)

Dare de seamă și mulțumită publică.

În 21 Iunie a. c. s'a arangiat din partea tinerimii române din giurul Monorului (comit. Bistrița-Năsăud) o petrecere de vară, care a fost bine cercetată și al cărei rezultat moral a fost foarte mulțumitor, ear' cel material a fost următorul:

Percepțiunile au fost în sumă de 91 fl. 40 cr. v. a.

Erogațiunile 43 fl. 79 cr. v. a. Substrăgându-se eroagațiunile din percepțiuni, rămâne venitul curat de 47 fl. 61 cr. v. a., care sumă s'a depus la locul destinat.

Au suprasolvit următorii domni: Ioan Baciu 2 fl. 60 cr.; Iacob Stăvilă 1 fl. 20 cr.; Alexandru Rusu 1 fl.; Petru Neagoe 80 cr.; doamna Duma 80 cr.; Ioan Moldovan 80 cr.; Toma Furdu 60 cr.; Ioan Mărginean 20 cr.; Ilie Lupu 20 cr.; doamna Blându 20 cr.; Simeon Pântea 20 cr.; Nestor Simon 20 cr.; Anton Regensburger 20 cr.; George Berdean 20 cr.; Aurel Chereștes 20 cr.; Bezkey Emil 20 cr.

Ear' prin mandat postal am primit dela spectab. domn Dr. Alexandru Pop, medic în Bănat-Uifalău 2 fl. v. a., pentru care primească mulțumita noastră publică.

Mulțumim totodată tuturor acelorora, care au suprasolvit seara la cassă, precum și acelorora, care ne-au onorat cu prezența on. domniilor-sale în sus amintita ziua.

Monor, în 1 August 1889.

Simeon Besan, Octavian Harșan, președinte, secretar, Ioan Melian, cassar.

*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta redacția nu primesce răspunderea.

POSTA ULTIMĂ.

Berlin, 6 August n. Visita Tarului nu poate ave loc înainte de 25 August, deoarece-ce sosirea împăratului Wilhelm dela Metz este statorică pentru 23 August.

După telegrame din Paris, ministrul de războiu rusesc a fost în mod extraordinar sərbătorit din plecarea sa din Plombières.

Atena, 6 August n. Numeroase familii din Creta au sosit ieri aici. Două corăbii grecesci au adus o miie de refugiați.

Viena, 6 August n. Giers va călători pe la mijlocul lui August la Viena și Berlin.

SERVICIUL TELEGRAFIC

al „TRIBUNEI“.

Berlin, 7 August n. „Kreuzzeitung“ anunță, că gardiștii de frontieră rusesci capătă organizație militară și vor fi împărțiți în brigade. La frontierele Prusiei și Austriei sunt 10.000, la cele românesci 4000 oameni.

Paris, 7 August n. Măsurile militare urgente, luate din partea Italiei în Spezia, au provocat mirarea cerurilor oficiale franceze, fiindcă Italianii proced astfel, ca-și-când s'ar afla în preseara unui mare războiu.

Bibliografie.

Au ieșit de sub tipar:

„Tabloul monetelor străine de aur calculate în lei după noul curs fiscal“ lucrat de C. Călinescu, sub-cassierul creditului urban din Bucuresci, și se află de vîndare la librăria Socec et comp.

L. Lévêque: Limba franceză învățată prin practică. Carte de citire și de traducțiune pentru usul claselor secundare. Partea I. De vîndare la toate librăriile.

A apărut un volum de teatru de Ioan Caragiale.

Conține următoarele patru comedii: „O noapte furtunoasă“, „Conul Leonida față cu reacțiunea“, „O scrisoare perdută“, „D'ale carnavalului“, precum și o prefată de Titu Maiorescu.

Se găsesc de vîndare la librăria editoare Socec et comp., precum și la principalele librării din capitală și provincii.

Extrase din „Budapesti Közlöny“.

Licitațiuni:

— 3 Octomvrie st. n. a. c. imobilele lui Paul Inezédi, în comuna N.-Párdány, decătră judecătoria cercuală din Modos.

— 29 August st. n. a. c. imobilele vîd. Joța Popi, în comuna Szabadhely, decătră tribunalul reg. din Arad.

Edicte:

A se insinua pretensiunile în 45 de zile: — la rămasul după Șofron Adam (din Belinți) la tribunalul reg. din Timișoasa; — la rămasul după Teodor Tau (din Hoszuliget), la tribunalul reg. din Oradea-mare.

Concursuri în provincie:

— Contra firmei: „Frații Vitalyos“ în Cristurul-săcuiesc. Cncrs. cms. Francisc Illyes; massa crt. Dr. Frideric Gross. Term. de ins. 22 Septemvrie; procd. de licuid. 7 Octomvrie.

— Contra Ludovic Török în Jibău. Cncrs. cms. Ioan Maniu; massa crt. Dr. Iuliu Feldmann. Term. de ins. 7 Octomvrie; procd. de licuid. 21 Octomvrie.

— Contra Ladislau Pigay în Sighetul-Marmăției. Cncrs. cms. Dr. George Balogh; massa crt. Arminiu Politzer. Term. de ins. 22 Septemvrie; procd. de licuid. 26 Septemvrie.

— Contra D. Dragudinovits în Timișoara. Cncrs. cms. Antoniu Virter; massa crt. M. Ungurean. Term. de ins. 23 Septemvrie; procd. de licuid. 12 Octomvrie.

Posturi vacante:

— Un post de scriitor la judecătoria cerc. din Sereda. A se adresa până în 10 Septemvrie n. a. c. la autoritățile competente.

— Un post de scriitor la tribunalul regesc din Trencin. A se adresa în patru săptămâni la autoritățile competente.

Călimdarul zilei.

27 Iulie (8 Aug.)

Iulian: Pantelimon. Gregorian: Chiriac. Soarele: răsare 4.46, apune 7.24.

Buletin meteorologic.

Sibiu, 7 August, 6 oare dimineața.

Presiunea atmosf. în mm. (Mediul lunar 724.4)	Diferența din presiună	Temperatura după Celsius	Maximul și minimul de temperatură	Direcțiã vîntului
724.9	-1.6	+18.6	+32.3 +17.4	S

Din țeară, 5 August, 7 oare dimineața.

Stațiunile:	Presiun. atmosf. în mm.	Temperatura Celsius	Vîntul
Budapesta	761	+19.6	—
Sătmar	762	+18.7	N 2
Cluj	764	+13.0	V 1
Orșova	763	+19.8	S 1
Timișoara	762	+22.6	NV 2
Arad	762	+19.6	V 2
Panciova	761	+23.6	—

Sosiți în Sibiu.

La 7 August n.

Hotel „Meltzer“. Csallner, din Bistrița. I Bicsardi, profesor din Făgăraș. Doamna Novák, din Brezoi. R. Vadasz din Viena și F. Dahintes din Orăștie, comercianți Dr. Kein, avocat din Mediaș.

Hotel „Împăratul Romanilor“. D. Péterfy și fiul seu, asesor la tabla reg. din Murăș-Oșorheiu. A. Demeter, căpitan de honveji din Murăș-Oșorheiu. F. Kremer, comerciant din Mediaș. S. Mihellyes, apotecar; L. Deutsch și fiul seu, comerciant, ambii din Alba-Iulia. Blasdika și soția sa, invătător din Aiud. I. Stefes și fiul seu, invătător din Brașov. F. Selichar, consilier mil. de cont. din Timișoara. N. Petrescu, preot din Timiș-Rimetea.

Hotel „Neurthner“. A. Weissörtel, comerciant din Rîmnic-Velcea. C. Berzeak și fiul seu, cassier din Alba-Iulia. I. Orendi și fiul, curelar; R. Schuller, profesor; A. Schuller, student, toți din Sighișoara. G. Zemer, din Murăș-Oșorheiu. Dr. Schmidt, F. Sigismund, Cătărina Sigismund și Iosefina Kremer, toți din Mediaș. I. Medrea, notar din Carpa.

Hotel „Habermann“. M. Gross, curelar din Weilau.

Economie.

Mutare de tirg. Ministerul r. u. de comerț a conces, ca tirgul de țeară în Lăpușul-unguresc, în loc de 26 Septemvrie, în anul acesta să se țină excepționalmente la 30 Septemvrie.

Venitele societății de navigațiune dunărene în săptămîna dela 12 pînă la 18 Iulie a. c. au fost de 276.345 fl. contra 294.250 fl. în anul trecut; venitele preste tot dela deschiderea navigațiunii au fost în anul acesta 6,359.445 fl. contra 6,262.000 fl. în anul trecut.

Venitele căilor ferate române pe Iunie 1889, comparate cu venitele lunii corăspunătoare din anul 1888, sînt aceste: În 1888: 2,557.978 l. 20 b.; în 1889: 2,677.926 l. 16 b.; mai mult în estan cu 119.947 l. 96 bani.

Tirgul de rîmători dela Severin.

În intervalul dela 1 Aprilie pînă la 30 Iunie au intrat în sêlășe 2951 rîmători; au ieșit 250 pentru Austro-Ungaria și 544 pentru consumația internă. Uciși ca bolnavi au fost 26. Au rămas în sêlășe 1862.

Prețul pe chilogram variază între 65—70 bani după scădere de 45 chgr. vieață la părechie și 4 la sută rabat.

Starea recoltei în județul Iași.

Starea recoltei în județul Iași e pe cale de a fi cu desăvîrșire compromisă din cauza căldurilor și secetei. Rapoartele oficiale ce sosesc dela diferite primării cătră autoritățile administrative superioare constată, că prelîngă recolta grăului de vreme sêménat, care a fost cît se poate de slabă, recolta porumbului nu promise să fie mai bună din cauza secetei ce este tocmai în timpul legatului. În cele mai multe plase n'a fost ploaie aproape de o lună de zile. Pe unde a fost ploaie, a bătut grindina, astfel că dacă curînd nu va ploua, recolta porumbului este amenințată și fînațele deasemenea.

Starea recoltei în Rusia.

Starea grînelor e mediocră în Polonia, în provinciile baltice, în Rusia-mare și în Rusia-meridionale. Ea nu este satisfăcătoare în Rusia-occidentală, în guvernamentul Petersburg.

În Caucașia și într'o parte a Rusiei-orientale este satisfăcătoare.

Tot astfel și pentru grăul de iarnă în Polonia, în provinciile baltice, într'o parte a Rusiei-mari și a Rusiei-orientale. E mediocră în Rusia-occidentală, într'o parte a Rusiei-mari și a Rusiei-orientale. Starea lor nu e satisfăcătoare într'o parte a Rusiei-meridionale și în Caucas. E rea în celelalte regiuni.

Piața cerealelor din portul Brăila.

Operațiile efectuite în 23 Iulie 1889.

Marghiloman lui Christoferato, grău 1900 hect., 9-60 lei. Archondi lui I. Dreyffus, grău 3300 hect., 10-25 lei. T. Dimitriadi lui Carnevalli, porumb 1400 hect., 6-90 lei. Zuchlos lui Carnevalli, porumb 5200 hect., 6-95 lei. S. Veron lui Carnevalli, grău 5000 hect., 11-50 lei. S. Veron lui Carnevalli, grău 6000 hect., 11-50 lei. S. Veron lui Carnevalli, grău 2900 hect., 12— lei. Sassu lui Paulli, grău 4000 hect., 12-35 lei. Matheo lui L. Dreyffus, sêcără 1100 hect., 6-20 lei. Levides lui M. Cohen, orz 1000 hect., 5-75 lei. Vasmagide lui M. Cohen, orz 1200 hect., 6-15 lei. S. Veron lui Carnevalli, grău 2900 hect., 12— lei. Emberico lui G. Mendl, grău 3000 hect., 12— lei.

Prețul mărfurilor.

Piața din Sibiu, 6 August. Grău hectolitru 76—82 chilo fl. 5.— pînă fl. 5.30, grău mestecat 70 pînă 74 chilo fl. 3.80 pînă fl. 4.60, sêcără 70 pînă 75 chilo fl. 3.50 pînă fl. 3.90, orz 62 pînă 66 chilo fl. 3.40 pînă fl. 3.80, ovės 42 pînă 50 chilo fl. 1.90 pînă fl. 2.40, cucuruzul 70 pînă 74 chilo fl. 4.20 pînă fl. 4.60, melaial 78 pînă 82 chilo fl. 4.— pînă fl. 4.50, crumpene 68 pînă 70 chilo fl. 1.— pînă fl. 1.20, sementă de cânepă 48 pînă 50 chilo fl. 3.— pînă fl. 3.50, mazerea 76 pînă 80 chilo fl. 4.50 pînă fl. 5.—, lintea 78 pînă 82 chilo fl. 5.— pînă fl. 6.—, fasolea 76 pînă 80 chilo fl. 4.50 pînă fl. 5.—, păsut de grău 100 chilo fl. 14.— pînă fl. 16.—, făină Nr. 3 100 chilo fl. 14.—, Nr. 4 fl. 12.—, Nr. 5 fl. 9.—, slămina 100 chilo fl. 56.— pînă fl. 58.—, unsoarea de porc fl. 58.— pînă fl. 59.—, sêu brut fl. 18.— pînă fl. 20.—, lumini de sêu fl. 32.— pînă fl. 34.—, lumini turnate de sêu fl. 35.— pînă fl. 36.—, săpunul fl. 20.— pînă fl. 24.—, fîn 100 chilo fl. 1.20 pînă fl. 1.50, cânepa fl. 30.— pînă fl. 32.—, lemne de foc uscate m. cub. fl. 2.50 pînă fl. 3.—, spiritul p. 100 L. % 52 până 55 cr., carnea de vită chilo 40 cr., carnea de vițel 24 până 35 cr., carnea de porc 44 până 46 cr., carnea de berbec 24 până 26 cr., ouă cu 10 lă până 18 cr.

Tirgul de rîmători în Steinbruch. In 5 August n. s'a notat: unguresci bêtărâni grei 45.— cr. pînă 45½ cr., unguresci grei, tineri 47.— cr. pînă 48½ cr., de mijloc 46.— cr. pînă 47½ cr., ușori 44.— cr., pînă 45.— cr., marfă țărănească, grea — cr., ușoară — cr., de mijloc 44.— cr., pînă 54½ cr., pînă 42.— cr. pînă 45½ cr., românesci, de Bakony grei 43.— cr. pînă 45½ cr., transito, de mijloc — cr. pînă — cr., transito ușori — cr., pînă — cr., transito sêrbesci grei — cr. pînă — cr., transito de mijloc 47.— cr., pînă 48.— cr., transito ușori 46 cr. pînă 47½ cr., îngrășăți cu ghindă — cr. pînă — cr. per 4% cumpăniți dela gară.

Bursa de mărfuri din Budapestadela 6 August 1889.

Sămînțe	Qualitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr. dela, pînă	Qualitatea per Hect.	Prețul per. 100 chilogr. dela, pînă
Grău				
Bănățenesc, nou	—	8 15	8 35	—
Grău dela Tisa	—	8 10	8 20	—
Grău de Pesta	—	8 15	8 25	—
Grău de Bácska	—	6 90	7 —	—
Unguresc de Nord	—	6 75	7 —	—

Sămînțe, vechi ori noue	Solul	Qualitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr. dela, pînă
Sêcără			
Orz	Nutreț de vinars	70—72	6.40 6.45
"	de bere	60—62	5.70 6.30
Ovės	de vîns	62—64	6.30 7.10
Cucuruz (porumb)	bănăț., de alt soliu	39—41	5.25 5.70
"	"	75	4.45 4.65
Hrîgică	"	73	4.70 4.75
"	"	—	5.40 5.75

Grău	de primă.	8.27	8.31
Cucuruz	Iul. Aug.	7.23	7.25
Ovės	Maiu-Iun.	4.81	4.88
"	de toam.	5.30	5.41
"	de primă.	—	—

Produse diverse	Solul	Oursul
Sem. de trif.	Lucernă ungurescă	52—56—
"	franceză	—
"	italiană	—
"	roșie	52—56—
Oleu de rap.	refinat	36—38—
Oleu de in	dela Pesta	64.50 65.—
Uns. de porc	dela țeară sventată	53.—54.—
Slămină	afumată	59—60.50
Sêu		56—57.—
Prune	38.50 34.50	
Lictar	din Bosnia, în buți din Sêrbia, în saci	10.25 18.50
"	slavon, nou	16.50 16.75
Nuci	bănățenesc	16.—16.25
Gogoși	din Ungaria unguresci	—
"	sêrbesci	—
Miere	brută	29.50 30.—
"	galbină străcurată	33—34.—
Ceară	de Rosenau	118. 120.
Spirit	brut	14.—15.—
"	Drojdiițe de spirit	18.—18.—

Cursul pieței din Sibiu.

din 7 August st. n. 1889.

Hârtie-monetă română Cump. 9.88 vînd. 9.48
Lire turcesci " 10.65 " 10.75
Imperiali " 9.65 " 9.70
Ruble rusești " 11.20 " 1.22

Bursa de Budapesta

din 6 August st. n. 1889.
Renta de aur ung. 6% 100.15
" " " 4% 95.—
" " hârtie " 5% 100.15
Împrumutul căilor ferate ung. 95.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune) 100.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune) —
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (3-a emisiune) 112.25
Bonuri rurale ung. 104.—
" " cu cl. de sortare 104.75
" " bânățene-timșene 104.75
" " cu cl. de sortare 104.75
" " transilvane 104.75
" " croato-slavone 105.—
Despăgubire pentru dițma ung. de vin 100.—
Împrumut cu premiu ung. 141.—
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin 127.50
Renta de hârtie austriacă 83.75
" " argint austriacă 85.—
" " aur austriacă 109.75
Losurile austr. din 186

Prețul unui exemplar **15 cr.** v. a.

vindecă iute și radical surdja temporară, curgerea urechilor, junghiu-
rele din urechi, chiar și în casurile
cele mai vechi și mai cerbicioase.
Molestul țiuit al urechilor și auzul
greu se vindecă numai decât, după-
cum dovedesc mii de ateste origi-
nale. — Prețul unui flacon cu in-
strucțiunea întrebuintării fl. 2. —
Se capătă în farmaciile cele mai
renumite. — În farmacia lui C.
Haubner, Viena, I. Am Hofe
Nr. 6. În Agram la farmacia
Ed. de Tomay. [732] 20

Deslușiri se dau și oferte de asigurări se primesc prin Direcțiune în Sibiu (Strada Cîsnădiei Nr. 6, casa proprie), sau prin Agenturile generale și principale în Brașov (C. I. Münnich), Cluj și Arad, precum și prin Agenturile speciale în locurile mai însemnate.

1. **Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la **30** cr. sau **60** bani.
2. **Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
3. **Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
4. **Pipéruș Pétru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
5. **Păcălă și tândălă.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
6. **Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
7. **Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
8. **Colăcăritul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
9. **Fica a noué mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
10. **Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
11. **Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
12. **Îndărătnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
13. **Blăstēm de mamă.** Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
14. **Bunica** de Bojena Nēmcová, tradusă din limba boemă de Prof. dr. Urban Iarník. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la **60** cr. sau **1** leu **20** bani.
15. **Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
16. **Din bătrâni.** Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
17. **Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
18. **Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
19. **Cenușotca.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
20. **Un pețitor îndărătnic.** Novela de Björnstjerne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
21. **Prietenul meu Vântură-Teară.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
22. **Scăpărătoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
23. **Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
24. **Strigoica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
25. **Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
26. **Taina unei vieți.** De Björnstjerne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
27. **Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
28. **Păcălă în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
29. **Sgărcitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
30. **Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
31. **Nusciu-Împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
32. **Dina-Împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
33. **Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
34. **Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
35. **Un idil în Roseni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
36. **Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
37. **Princesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
38. **Dina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
39. **Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
40. **O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
41. **Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
42. **Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
43. **Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
44. **Rusalin păcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbițoiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
45. **Roma învinșă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiali. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
- O sută de ani.** De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot
vândătorilor, se dă rabatul cuvenit.

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1889.

Budapesta—Predeal					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta					Copșa mică—Sibiu				
	Tren de călătorie	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren mixt		Tren de călătorie	Tren accelerat	Tren mixt	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren de călătorie	Tren de călătorie	Tren mixt		Tren mixt	Tren de călătorie	Tren mixt						
Viena	11.—	8.—			București		4.40	7.30	†)	Viena	11.—	3.40			Teiuș		11.24	3.—	1.42	Copșa mică		2.05	4.35	
Budapesta	8.31	2.—	3.10	6.10	Predeal		9.12	1.14	5.3	Budapesta	7.40	9.30			Alba-Iulia		11.59	3.34	2.32	Șeica mare		2.35	5.05	
Szolnok	11.20	4.05	7.22	9.28	Timiș		9.41	1.45	6.22	Szolnok	10.42	12.38			Vințul de jos		12.30	4.10	2.32	Loamneș		3.22	5.46	
P. Ladány	2.22	5.46	5.52	11.38	Brașov	—	10.17	2.32	7.28	Arad	3.58	5.26			Șibot		1.01	4.43		Ocna	8.—	3.41	6.17	
Oradea-are	4.18	7.01	8.46	1.51	Feldioara	4.54		7.07	†)	Comuniță numai în fiecare Vineri.	2.17	4.29	6.06		Orăștia		1.32	5.18		Sibiu	8.35	4.18	6.40	
Vărad-V. neze		7.11	9.15	2.11	Apatia	5.3		7.44		Glogovaț	2.37	4.41	6.18		Simeria (Piski)		2.03	5.47		Sibiu—Copșa mică				
Fugyi-Vásárhely			9.27	2.19	Agostonfalva	6.15		8.09		Gyorok	3.37	5.05	6.43		Deva		2.52	6.27		Sibiu		2.30	9.10	9.50
Mező-Tele		7.41	10.21	2.55	Homorod	6.43		8.29		Pauliș	4.05	5.17	6.55		Branicica		3.28	6.54		Ocna	3.04	9.37	10.14	
Rév		8.16	11.31	3.38	Hașfalău	7.31		9.07		Radna-Lipova	4.27	5.38	7.14		Ilia		3.55	7.20		Loamneș		10.05	10.40	
Bratec			12.16	4.01	Sighisoara	9.09		10.31		Conop		6.05	7.46		Gurasada		4.05	7.32		Șeica mare		10.40	11.10	
Bucia			12.54	4.28	Elisabetopol	9.33		10.20		Zam		7.20	8.42		Zam		4.44	8.03		Copșa mică		11.09	11.35	
Ciucia		9.05	1.57	4.49	Mediaș	10.02		11.09		Soborșin		7.55	9.11		Soborșin		5.30	8.38						
Huiedin		9.35	3.11	5.31	Copșa mică	11.04		11.35		Bérszava		8.26	9.39		Conop		6.27	9.27		Cucerdea		6.—	4.58	
Stana			3.41	5.40	Mickasasa	11.24		11.19		Gurasada		8.47	9.55		Radna-Lipova		6.47	9.46		Reghinul-săs.		7.35	7.—	
Aghirș			4.15	6.12	Blaj	11.39		12.15		Ilia		9.11	10.18		Branicica		7.28	10.20	5.35	Cucerdea		3.05	10.20	3.25
Ghirbău			4.36	6.24	Crăciunel	11.57		12.43		Deva		9.42	10.37		Deva		7.43	10.34	6.01	Cheta		3.35	10.50	3.58
Nădășel			4.55	6.38	Teiuș	12.43		1.07		Simeria (Piski)		9.59	10.53		Gyorok		7.59	10.50	6.44	Ludoș		3.51	11.11	4.15
Cluj				7.15	Teiuș	1.18		2.11		Orăștia		11.—	11.39		Glogovaț		8.28	11.16	7.25	M.-Bogat		4.06	11.20	4.41
Apahida	11.02			7.48	Aiud	2.18		2.33		Șibot		11.29	12.01		Arad		8.42	11.30	7.44	Cipeu-Iernut		4.48	11.57	5.28
Ghirșiș	12.44			9.13	Vințul de sus	2.48		2.33		Vințul de jos		12.02	12.29		Szolnok		9.20	12.05		Kerelő-Sz.-Pál		4.58	12.12	5.44
Cucerdea	1.27			10.04	Uioara	2.56		2.40		Alba-Iulia	8.55	12.19	12.45		Budapesta		2.21	5.10		Nireșten		5.21	12.36	6.05
Uioara	1.84			10.12	Cucerdea	3.14		2.46		Teiuș	9.54	1.06	1.24		Viena		5.40	12.55	6.27					
Vințul de sus	1.42			10.15	Ghirșiș	4.01		3.27									6.—	8.15		Oșorheiu		6.—	4.58	
Aiud	2.07			11.34	Apahida	5.28		4.47									1.40	6.05		Reghinul-săs.		7.35	7.—	
Teiuș	2.26			12.11	Cluj	5.56		5.08																
Crăciunel	3.11			12.11	Nădășel	6.45	5.32		8.—															
Blaj	3.24			12.29	Ghirbău	7.06			8.36															
Mickasasa	3.54			1.10	Hașfalău	7.22			9.02															
Copșa mică	4.09			1.30	Aghirșiș	7.37		6.11	9.32															
Mediaș	4.39			1.30	Stana	8.08			10.11															
Elisabetopol	5.11			2.14	Huiedin	8.24	6.43		10.51															
Sighisoara	5.45			2.54	Ciucia	9.04	7.12		12.16															
Hașfalău	6.12			3.35	Bucia	9.20			12.50															
Homorod	7.32			4.07	Bratec	9.37			1.19															
Agostonfalva	8.17			5.54	Rév	9.55	7.51		2.—															
Apatia	8.37			6.39	Mező-Telegd	10.20	8.17		3.04															
Feldioara	9.06			7.13	Fugyi Vásárhely	10.47			3.36															
Brașov	9.45			7.45	Vărad-Velence	10.57			3.52															
Timiș	2.53			8.32	Oradea-mare	11.04	8.42		4.08															
Predeal	3.28				P. Ladány	11.19	8.47	10.50	4.47															
București	9.35				Szolnok	1.19	10.08	1.33	7.30															
					Budapesta	3.31	11.51	3.29	11.51															
					Viena	6.30	1.55	7.45	9.56															
						1.40	7.15	6.05																
Murêș-Ludoș—Bistrița					Bistrița—Murêș-Ludoș					Bistrița—Murêș-Ludoș					Murêș-Ludoș—Bistrița					Bistrița—Murêș-Ludoș				

Nota. Numerii încadrați cu linii groase însemnează oarele de noapte.

Editura și tiparul Institutului tipografic, societate pe acții în Sibiu, sub responsabilitatea lui **Michail Gerula**.